

Paşabahçe Mağazaları
TARİH | KÜLTÜR | CAM
KOLEKSİYONLARI
— 2 0 1 2 —





Geleceğin Kültür Mirası



KONUŞAN
PARALAR
SİKKELER
KOLEKSİYONU

Tarih: Bir farkındalık, yaşamın hafızası

Anadolu: Farklı soylardan insanların, farklı dillerde ve inançlarda var olduğu ortak bir yurdun adı

Anadolu Sikkeleri: Geçmişe ayna tutan tarihi vesikalar

Binlerce yıllık tarihinde Anadolu toprağına bereketini katan insanoğlunun yaşam şeklinin, inançlarının, uzlaşma niyetinin, zaferlerinin, değişimlerinin habercisi olan ve bir alışveriş aracı olmanın ötesinde anlamlar taşıyan Anadolu sikkeleri yeni Tarih. Kültür.Cam Koleksiyonu'na ilham verdiler.

Konuşan Paralar - Sikkeler Koleksiyonu, Anadolu'da kurulmuş medeniyetlerin, bu topraklara hükmeden hükümdarların; izini bırakanların uzun ve büyüklü hikayelerini "konuşan paraların" dilinden anlatmak niyetiyle tasarlandı.

Tarihimizi ve kültürümüzü tanımak ve gurur duymak için.

History: An awareness, the memory of life

Anatolia: The name of a land where people of different origins, different tongues, and different beliefs all live together

Anatolian Coins: Historical documents holding up a mirror to the past

The new History.Culture.Glass Collection is inspired by the coins of Anatolia, coins which are far more than simply a means of payment: they are records of thousands of years of history of human beings blessing the soil of Anatolia with their own life, records of people's ways of life, beliefs, reconciliations, victories, and changes.

This collection has been designed to tell, in the very language of these "talking coins", the long and magical tales of the civilizations that have arisen in Anatolia, of the rulers who have governed on Anatolian soil, and of all those who have left their traces in this land.

So that we may better know and take pride in our history and culture ...

Lidya

Kase / Bowl

Anadolu’da M.Ö birinci bin yılın ilk yarısında hüküm süren Lydia (Lidya) Krallığı’nın en önemli kenti başkent Sardes’tir. Sardes M.Ö. 7. yüzyılda paranın ilk basıldığı yerdir. Lydialıların insanlık tarihine en büyük katkısı parayı icat etmiş olmalarıdır.

Konuşan Paralar “Sikkeler Koleksiyonu”nda yer alan Lidya Kase, form olarak Antik Çağ’da tanrılara sıvı adığı sunmak için kullanılan “phiale” kap formundan esinlenerek üretilmiştir. Kasenin tabanında desen olarak, Lydia Kralı Alyattes dönemine tarihlenen (M.Ö. 610-560) ilk Lydia elektron sikkelerinde görülen Krallığın armasının sembolü olan aslan motifi cam yüzey üzerine uyarlanmıştır.

Lidya Kase, el imalatı camdan üretilmiştir, eser üzerindeki rölyef desenlerin tümü el işçiliği ile 24 ayar varak yaldız kullanılarak dekorlanmıştır.

The most important city of the Lydian Kingdom was Sardis. The Lydians prevailed in Anatolia in the first half of the first millennium BC and Sardis was their capital. Having begun minting their own coins at the end of 7th century BC, the greatest contribution of Lydians to the history of humankind was that they invented money as we know it today.

The Lidya Bowl, in the “Talking Coins”, is inspired by the ‘phiale’, a vessel used to present liquid oblations to gods in the ancient times. The lion motif is a symbol of the kingdom’s crest as seen in the first Lydian electrum coins dating back to 610-560 BC, time of Alyattes, Lydian King, and has been applied as a pattern onto the glass surface of the bottom of the bowl.

The Lidya Bowl is made of handmade glass. All the relief patterns on the object have been hand-decorated with 24 carat gold leaf gilt.



80640
R: 30 cm H: 9,5 cm



Lidya Kase’nin üretimi 2000 adet ile sınırlıdır.
The production of the Lidya Bowl is limited to 2000 pieces.



Melissa

Vazo / Vase



M.Ö.11. yüzyılda Atina Kralı Kodros'un oğlu Androklos, diğer kolonistler gibi Anadolu'ya doğru yola çıkacaktır. Yola çıkmadan önce bir kahine danışır, kahin ona şehri kuracağı yerin bir balık ve bir yaban domuzu tarafından kendisine gösterileceğini söyler. Anadolu kıyılarına adım atan Androklos yakaladıkları balıkları pişirirken, fırlayan bir balığın sıçrattığı kıvılcımlar çalılarını tutuşturur. Çalılarının arkasında bir yaban domuzu alevlerden korkarak kaçmaya başlar. Bunun üzerine Androklos kahinin söylediklerini hatırlar, atıyla yaban domuzunu takip eder ve onu öldürür, yaban domuzunu öldürdüğü yere Efes Antik kentini kurar.

Bastıkları sikkelere kendilerini tanıtan tasvirler koyan Efes halkı, kuruluş mitolojilerine de sikkelerinde yer verdiler. Tanrıça Artemis'in rahibeleri "Melissai" (arılar, (tek. melissa)) olarak adlandırılıyordu. Efesliler sikkelerinde hem bereketi simgeleyen arıyı hem de tanrıça Artemis'in kutsal hayvanı geyiği kullandılar.

Konuşan Paralar "Sikkeler Koleksiyonu"nda yer alan Melissa Vazo, Dünyanın Yedi Harikasından biri kabul edilen Artemis tapınağından esinlenerek üretilmiştir. Vazo üzerinde Efes kentinin Antik Çağ'da basılmış sikkeleri ve kentin kuruluşuyla ilgili taş kabartmalardan alınan sahneler kolaj yapılarak uygulanmıştır.

Melissa Vazo, el imalatı camdan üretilmiş, eser üzerindeki desenlerin tümü el işçiliği ile 24 ayar altın yıldız kullanılarak dekorlanmıştır.

In the 11th century BC, Androklos, son of the Athenian King Kodros, set off on a journey towards Anatolia like many other colonialists. Before he set off on his journey he sought the advice of an oracle who told him that the land on which he would establish a city will be shown to him by a fish and a wild boar. Nearing the coasts of Anatolia, Androklos decided to cook fish but the fish he was frying jumped out of the pan, scattering flames that set the dry bushes on fire. A wild boar behind the bushes became scared of the flames and began to run away. This reminded Androklos of what the oracle had told him, so he followed the wild boar on his horse and killed it. He established the city of Ephesus on the site he killed the boar.

The people of Ephesus added their own likeness onto the coins they minted and also gave place to the mythology of the establishment of their city. The nuns of Goddess Artemis were named "Melissai" (plural "bees", (singular "Melissa")). Ephesians utilized the bee figure which symbolizes fertility as well as the deer (the holy animal of Goddess Artemis) on their city coins.

The Melissa Vase, in the "Talking Coins", is inspired by the Temple of Artemis which is considered to be one of the Seven Wonders of the Ancient World. Scenes taken from the stone reliefs about the establishment of the city and coins minted during the various eras of Ephesus have been applied onto the vase in a collage of images.

The Melissa Vase is made of handmade glass. All the patterns on the object have been hand-decorated with 24 carat gold gilt.

80622
R: 20 cm H: 30 cm



Melissa Vazo'nun üretimini 2000 adet ile sınırlıdır.
The production of the Melissa Vase is limited to 2000 pieces.

Karya

Kase / Bowl



Karya bölgesinde yer alan Halikarnassos (Bodrum) Dor'lar tarafından kurulmuştur, yerli halkı Lelegler ve Karyalılar'dır. M.Ö.6. yüzyılın ilk yarısında Lidya egemenliğinde olan şehir M.Ö. 386 yılında Persler'in egemenliğine girmiştir. Karya satrapı Maussollos, M.Ö. 367 yılında satraplığın merkezini Mylasa'dan Halikarnassos'a taşımış ve Halikarnassos en parlak devrini Karya bölgesinin başkenti olunca yaşamıştır. M.Ö. 353'te Maussollos'un ölümünden sonra kent, kız kardeşi ve aynı zamanda karısı olan II. Artemisia tarafından yönetilmiştir. Artemisia kocasının anısına bir anıt mezar yaptırmak istemiş ve Dünyanın Yedi Harikasından biri olarak tanımlanan Mausoleum'u yaptırmıştır. Mezar, İyon düzeninde 36 sütunun süslediği orijinali 46 metre yüksekliğinde olan ve tepesinde bir zafer arabası bulunan 21 basamaklı bir piramidal kaidenin taçlandığı dev bir anıt mezardır.* Bu eser M.S. 13. yüzyıla kadar korunmuş sonra bir depremle yıkılmıştır, daha sonra taşları Bodrum Kalesi'nin yapımında kullanılmıştır.

Konuşan Paralar “Sikkeler Koleksiyonu”nda yer alan Karya Kase, Dünyanın Yedi Harikasından biri kabul edilen Mausoleum mezar anıtından esinlenerek tasarlanmıştır. Kase gövdesinin basamaklarla bağlantısı ise sütun kaidesi formunda yapılmış ve üzerinde Karya bölgesiyle özdeşleşen kült sembolü olan çift başlı balta figürü ve Karya sözcüğünün anlamı olan sorguçlu miğfer motifi kullanılmıştır. Satrap Piksodoros dönemine ait ve M.Ö. 4. yüzyıla tarihlenen sikkedeki Zeus Labraundos (çifte baltalı Zeus) figürü cam yüzey üzerine uyarlanmıştır.

Karya Kase, el imalatı turkuaz yeşil renkli camdan üretilmiştir, eser üzerindeki desenlerin tümü el işçiliği ile eskitme boya kullanılarak dekorlanmıştır.

*İngiliz araştırmacı Newton 1856-1857 yıllarında burada yaptığı kazı sonrasında ortaya çıkardığı buluntuların büyük bir bölümünü ülkesine götürmüştür. Eserler bugün British Museum'da sergilenmektedir.

Halicarnassus (Bodrum) is located in the Caria region. It was established by the Dorians and its populace was predominantly Leleges and Carians. The city was under the hegemony of the Lydians in the first half of 6th century BC and in 386 BC entered the hegemony of the Persian Empire. The Carian satrap (governor) Mausolus moved the center of municipality to Halicarnassus from Mylasa in 367 BC and as a result, Halicarnassus enjoyed its most prosperous era when it became capital of Caria. After the death of Mausolus in 353 BC the city was ruled by Artemisia II, his sister and also his wife. Artemisia wanted to have a mausoleum built for her husband and commissioned one of, what is now, the Seven Wonders of the Ancient World to be built. It is known to us as the 'Mausoleum of Halicarnassus'. The tomb was a giant 46 meters in height, crowned by a pyramidal base of 21 steps, surrounded by 36 columns in the ionic order and had a triumphant horse and chariot on top of it. The structure was preserved until the 13th century AD but was destroyed during an earthquake. Later the remaining stones were used in the building of Bodrum Castle.*

The Karya Bowl, in the "Talking Coins", was designed with inspiration drawn from the sepulcher 'Mausoleum', considered to be one of the Seven Wonders of the Ancient World. The connection between the body of the bowl and the steps has been created in the form of a column mount on top of which is a double-headed axe, a cult symbol identified with the Caria region. It bears a plumed shield pattern connoting the meaning of the word 'Caria'. The Zeus Labraundos (Zeus with double-headed axe) figure taken from a coin of Satrap Pixodorus dating back to the 4th century BC has been applied onto a glass surface.

The Karya Bowl is made of turquoise green handmade glass. All the patterns on the object have been hand-decorated with an antique paint finish.

*English researcher Newton took a large part of the findings he unearthed following the excavations he conducted (from 1856 to 1857) back to his country. These findings are currently being exhibited at the British Museum.

80624
R: 18 cm H: 21 cm



Karya Kase'nin üretimi 2000 adet ile sınırlıdır.
The production of the Karya Bowl is limited to 2000 pieces.

Nar

Kase / Bowl

"Nar" farklı kültürlerde, farklı coğrafyalarda bolluğun, bereketin ve doğurganlığın sembolü olarak kullanılmıştır. Anadolu'da "Nar", Eski Çağ'dan günümüze kadar bereketi sembolize eden önemli figürlerinden biri olmuştur.

Side kentinin de adı olan sözcük, antik dönemde kullanılan yerel dile göre "Nar" anlamına gelmektedir ve Klasik Çağ'dan Roma İmparatorluğu dönemine dek Side sikkeleri üzerinde kentin sembolü olarak kullanılmıştır. Yani sikke tipi ile kentin adı özdeştir ve sikke tasviri adeta kentin adını söylemektedir.

Konuşan Paralar "Sikkeler Koleksiyonu"nda yer alan Nar Kase'nin üzerinde Side kentinin çeşitli dönemlerinde basılmış sikkelerinden alınan 6 adet sikke görseli desen olarak uyarlanmıştır. Kasenin gövdesinde kullanılmış olan bitkisel bezeme motifleri antik Yunan ve Roma sanatından alınmıştır.

Nar Kase, el imalatı kırmızı camdan üretilmiş, eser üzerindeki desenlerin tümü el işçiliği ile 24 ayar altın yıldız kullanılarak dekorlanmıştır.

Pomegranates have been used as symbol of fertility, plenitude and wealth in many different cultures and geographies. In Anatolia pomegranates have been one of the important images and they have symbolized plenitude from antiquity to the present.

The town of Side, meaning 'pomegranate' in the local dialect of the ancient Anatolians, used the pomegranate image as a symbol of the town from the Classical Period to the reign of the Roman Empire. Thus, the name of the town is identical to the type of coins they produced. The coins themselves seem to almost speak the name of the town.

The Pomegranate Bowl, in the "Talking Coins", bears the images of six coins minted during the various eras of the town of Side applied onto glass as a pattern. The body of the bowl has been decorated with floral motifs usually seen in ancient Greek and Roman art.

The Pomegranate Bowl is made of handmade red glass. All the patterns on the object have been hand-decorated with 24 carat gold gilt.



80619
R: 32 cm H: 21 cm



Nar Kase'nin üretimi 2000 adet ile sınırlıdır.
The production of the Nar Bowl is limited to 2000 pieces.

Tenedos

Vazo / Vase



Antik çağda Tenedos adıyla anılan Bozcaada'nın tarihi M.Ö. 3000 yıllarına kadar gider. Ada o dönemlerden günümüze kadar kesintisiz iskana sahne olmuştur.

Tenedos Adası'nda (Bozcaada) gümüş sikke basımı M.Ö. 6. yüzyılın ikinci yarısında başlamıştır. Sikkelerin ön yüzünde esas tip olarak biri kadın, öteki erkek olan çift yüzlü başın betimlenmiş olduğu görülür. Arka yüzde ise çifte balta motifi ve kentin adını gösteren yazı TENE, daha geç örneklerde TENEΔION olarak görülmektedir. Ön yüzdeki çift başın Tenedos kentinin mitolojik öyküsüyle ilgili olarak babaları tarafından iftiraya uğrayan ve ölüme terk edilen Tenedos kenti Kralı Tenes ve kızkardeşi Hemithea'ya ait olabileceği varsayılmaktadır. Arka yüzde üzüm salkımı ile betimlenen çifte balta ise adaleti temsil eder.

Konuşan Paralar “Sikkeler Koleksiyonu”nda yer alan Tenedos Vazo, kentin mitolojik öyküsüyle ilintili olarak Tenedos sikkeleri üzerinde yer alan çift yüzlerden esinle, enjeksiyon kalıp şekillendirme tekniği ile 3 boyutlu olarak çift yüz formunda üretilmiştir. Vazo üzerinde, kentin M.Ö. 2. yüzyıla tarihlenen gümüş sikkelerinde görülen çelenk motifi, Tenes ve Hemithea'nın ters yönlere bakan başları ve çelenk içinde çifte balta motifi cam yüzey üzerine uyarlanmıştır.

Tenedos Vazo, el imalatı camdan enjeksiyon kalıp şekillendirme tekniği ile üretilmiştir, eser üzerindeki desenlerin tümü el işçiliği ile 24 ayar altın yaldız kullanılarak dekorlanmıştır.

The history of Bozcaada; known as Tenedos in antiquity, dates back to 3000 BC. The island has been continuously used as a settlement from the past to the present.

The first silver coins of Tenedos are dated back to the 6th century BC. The obverses of the coins generally depict a double-faced head one of which is male and the other female. The reverse of the coins bear the double-headed axe motif and an inscription reading 'TENE', or in later examples seen as 'TENEΔION'. It is presumed that the double-head on the front face of the coin depicts Tenes, king of the city of Tenedos, and his sister Hemithea who were both slandered by their father who left them to die according to the myth of Tenedos. The double-headed axe depicted along with a bunch of grapes on the reverse of the coin represents justice.

The Tenedos Vase, in the “Talking Coins”, was inspired by the mythological story of the town. It draws upon the double-faces of the Tenedos coins and uses the injection molding technique to create a three-dimensional effect. The wreath motif seen on the silver coins dating back to the 2nd century BC, Tenes and Hemithea's heads in opposite directions and the double-headed axe motif surrounded by the wreath have been applied onto the glass surface of the vase.

The Tenedos Vase has been produced with the injection molding technique from handmade glass. All the patterns on the object have been hand-decorated with 24 carat gold gilt.

80620
R: 15 cm H: 40 cm



Tenedos Vazo'nun üretimini 2000 adet ile sınırlıdır.
The production of the Tenedos Vase is limited to 2000 pieces.

Soloi

Amphora / Amphora



Kilikya bölgesinde, Silifke-Mersin ana yolu üzerinde Mezitli-Viranehir'de bulunan Soloi antik kenti, M.Ö. 7. yüzyılda Rodoslu kolonistler tarafından kurulmuştur. Soloi, M.Ö. 5. yüzyılın ikinci yarısında sikke basmaya başlamıştır. Soloi'nin Klasik Çağ sikkelerinde bastığı en eski tip okçu figürüdür, bu figür daha sonra yerini Tanrıça Athena tipine bırakır. Üzüm salkımının sikkelerde sıklıkla kullanımı kent için ne denli önemli olduğunun göstergesidir. Soloi, bir liman olarak M.Ö. 7. yüzyılda başlayan yoğun ticari faaliyetlerinde bağcılığın ve şarapçılığın önemini sikkeler üzerinden günümüze aktarmıştır.

Konuşan Paralar "Sikkeler Koleksiyonu"nda yer alan Soloi Amphora; antikçağda daha ziyade şarap veya zeytinyağı gibi sıvıları taşımak için kullanılan iki kulplu, dibi sivri amphora formundan esinlenerek üretilmiştir. Vazo gövdesinde, kentin M.Ö. 4. yüzyılda bastığı gümüş sikkelerinin ön yüzündeki miğferli Athena başı simetrik olarak cam yüzey üzerine uyarlanmıştır. Soloi kentinin sikkeleri üzerinde görülen yazılar ΣΟΛΕΩΝ ΜΟΣ ΣΟΛΕΩΝ ΑΙΡΕ ΣΟΛΕΩΝ (Soloi halkının adı, magistrat isimlerinin kısaltmaları) kolaj yapılarak vazanın ağız kenarına yazılmıştır.

Soloi Amphora, el imalatı bordo renkli camdan üretilmiştir, eser üzerindeki desenlerin tümü el işçiliği ile 24 ayar altın yaldız kullanılarak dekorlanmış, metal kulplar el işçiliği ile bronzdan üretilmiştir.

The ancient city of Soloi (meaning 'Sun') was located in today's Viranehir (in the Cilicia region) on the road between Silifke and Mersin. It was established by colonialists from Rhodes in the 7th century BC. Soloi began minting coins in the second half of the 5th century. The oldest image depicted on the classical era coins of Soloi is of an archer. This figure later changed to that of the Goddess Athena. The regular depiction of bunches of grapes on coins is an indicator of how important they were for the city. Soloi has carried the importance of viticulture and winemaking to our day through their coins. They enjoyed a high level of commercial activity as a colonial port from the 7th century BC onwards.

The Soloi Amphora, in the "Talking Coins", is inspired by the amphora form with a conical bottom and two handles. They were used to carry liquids such as wine or olive oil in ancient times. On the body of the vase, the helmeted head of Athena from the front side of the silver coins which the city minted in the 4th century BC has been symmetrically applied onto the glass surface. The inscription on the brim reads 'ΣΟΛΕΩΝ ΜΟΣ ΣΟΛΕΩΝ ΑΙΡΕ ΣΟΛΕΩΝ' (City names were ancient period)

The Soloi Amphora is made of handmade maroon colored glass. All the patterns on the object have been hand-decorated with 24 carat gold gilt and the bronze handles are handmade.

80623
R: 16,2 cm H: 24 cm



Soloi Amphora'nın üretimi 2000 adet ile sınırlıdır.
The production of the Soloi Amphora is limited to 2000 pieces.



Asklepios

Vazo / Vase

Elinde yılanlı asası, tası, horozu ve köpeği ile Asklepios, Yunan mitolojisinde tıbbın ve sağlığın tanrısıdır. Asklepieion ise Antik çağda hastaları iyileştirmek amacıyla kurulan sağlık merkezlerine verilen isimdir. Anadolu'nun en ünlü sağlık merkezlerinden biri olan Pergamon (Bergama) Asklepieionu, M.Ö. 4. yüzyılda kurulmuştur. Asklepios Tapınağı ve Kutsal Alanı ile merkez sadece Pergamonluların değil, Ege Dünyası'nın pek çok yerinden şifa arayan ziyaretçilerin akınına uğramıştır.

Sağlık problemleri nedeniyle, tüm Antik Çağ toplumları Asklepios'a ilgi göstermiş ve sikkeler aracılığı ile onun ve onun çevresinde gelişen mitolojiye verilen önemi ortaya koymuştur.

Tarihte yılanın tıp sembolü olarak ilk defa kullanılması Sümerlerde görülmektedir. Burada sembol, sopaya sarılmış halde biri erkek biri dişi iki yilandır. Sopa'nın yaşam ağacını, yani yaşamı; yılanın ise gençliği temsil ettiği bu motif binlerce yıl boyunca sopa-yılan ya da birbirine sarılmış iki yılan halinde koruyucu ve şifa verici sembol olarak resimlerde, kabartmalarda kullanılmış ve Asklepios kültüründen bu yana da hekimliğin simgesi olmuştur.

Konuşan Paralar “Sikkeler Koleksiyonu”nda yer alan Asklepios Vazo, Bergama kentinin sağlık propagandası yapan yılanlı sikkelerinden esinlenerek tasarlanmıştır. Vazo üzerinde tıp sembolü olarak kullanılan koruyucu ve şifa verici birbirine sarılmış iki yılan figürü betimlenmiştir. Roma İmparatorluk Döneminde basılmış Sağlık Tanrısı Asklepios konulu Bergama sikkelerinden alınan figürler cam üzerine uyarlanmıştır. Bir tarafta, Roma İmparatoru Genç Commodus'un sağa bakan büstü, adı ve unvanları ile Sağlık ve Şifa Tanrısı Asklepios ile kızı Hygieia tasvir edilmiştir. Diğer tarafta, Roma İmparatoru Commodus'un defne çelenkli sağa bakan büstü, adı ve unvanları ile tahtta oturan Asklepios, sağ elinde tuttuğu pateradan yılan beslerken resmedilmiştir.

Asklepios Vazo, el imalatı amber renkli camdan üretilmiştir, eser üzerindeki desenlerin tümü el işçiliği ile 24 ayar altın yıldız kullanılarak dekorlanmıştır.

Asklepios is depicted holding a serpent-shaped staff and a bowl. His rooster and his hound are by his side. He is the god of medicine and healing in Greek mythology. Asclepium is the name given to healing centers established for the sick in Ancient times. The Pergamon Asclepium, one of the most well-known healing centers in Anatolia, was established in the 4th century BC. The Temple of Asklepios and its holy environs have not only been visited by Pergamenians but also by visitors from all over the Aegean world who sought healing.

Due to health problems all ancient societies showed great interest in Asklepios and portrayed the importance given to the mythology which had developed around him and his environs through the medium of coins.

In history, the utilization of the serpent as a symbol of medicine began initially with the Sumerians. The symbol in this instance consists of two serpents, one male and the other female, coiled around a rod. The rod represents the tree of life and the serpents represent youth in this design which has been used for thousands of years as a symbol of healing or protection in paintings and reliefs and has become the symbol for all physicians since the cult of Asclepius.

The Asklepios Vase, in the “Talking Coins”, was inspired by the serpent coins that propagandized health in the city of Pergamon. As a symbol of medicine, two protective and healing serpent figures coiled around each other have been depicted. Figures copied from Pergamon coins themed on Asklepios and minted during the Roman era have been applied onto glass. On one side of the vase, the bust of Roman Emperor Young Commodus looking to the right and Hygieia, with her father Asklepios, God of Health and Healing, are depicted along with their names and appellations. On the other side of the vase the bust of Roman Emperor Commodus is once again turned to the right wearing a laurel wreath, and Asklepios is shown seated on a throne feeding a serpent from the patera he holds in his right hand.

The Asklepios Vase is made of handmade amber colored glass. All the patterns on the object have been hand-decorated with 24 carat gold gilt.

80625
R: 12 cm H: 30 cm



Asklepios Vazo'nun üretimi 2000 adet ile sınırlıdır.
The production of the Asklepios Vase is limited to 2000 pieces.

Ankyra

Kase / Bowl



Tarihçi Pausanias, Ankyra'nın (Ankara) Frig Kralı Gordios'un oğlu Midas tarafından kurulduğunu ve çıpa hikayesinin kendi zamanından daha eskiye gittiğini anlatır.

Yunan ve Roma kaynaklarında da kentin adı Eski Yunanca-Latince, gemi çıpası anlamına gelen “Ankyra / Ancyra” olarak geçer. Çıpa artık şehrin görsel sembolü olmuştur. Kentin kuruluş efsanesinin ve adının kaynağı olan çıpa, farklı şekillerde resmedilerek Roma İmparatorluğu Dönemi'nde Ankyra'da basılan sikkelerin üzerinde kullanılmıştır. Kent sikkeleri şehrin ismi konusunda da önemli kaynaktır. Kentin adı çeşitli fonetik değişikliklerle günümüze kadar gelmiştir: Ankyra, Angara, Angora, Engürü, Engere, Ankara.

Konuşan Paralar “Sikkeler Koleksiyonu”nda yer alan Ankyra Kase, çıpa görselleri ile süslenmiş Roma İmparatorluk Dönemi sikkelerinden esinlenerek tasarlanmıştır. Kase üzerinde, Ankara'daki Augustus tapınağında bulunan “Res Gestae Divi Augusti” (Tanrılaşmış Augustus'un İcraatları) adı verilen, Augustus'un kendi ağzından hayatını ve başarılarını anlattığı anıtsal kitabenin bazı kısımlarından alıntılar yapılmış ve desen olarak uygulanmıştır. Kasenin ayak kısmında ise, Ankara'nın Roma İmparatorluk Döneminde basılan sikkelerinden alınan tasvirler cam yüzey üzerine uyarlanmıştır.

Ankyra Kase, el imalatı kobalt renkli camdan üretilmiştir, eser üzerindeki rölyef desenlerin tümü el işçiliği ile 24 ayar altın yıldız kullanılarak dekorlanmıştır.

Historian Pausanias tells that the city of Ankyra (Ankara) was found by Midas, son of King Gordios of Phrygia and states that the story of the anchor stretched beyond his lifetime.

The city is mentioned as ‘Ankyra’ (also meaning ‘anchor’) in Greek and Roman sources. The anchor became the symbol of the city in antiquity. The legend of the city’s foundation and the source of its name were used on coins minted in the Roman Imperial Period by depicting the anchor in different forms. City coins are one of the important sources in understanding the history behind the names of cities. The current name of the city has evolved until our day by means of several phonetic changes: Ankyra, Angara, Angora, Engürü, Engere and finally, Ankara.

The Ankyra Bowl, placed in the “Talking Coins”, was produced with inspiration from the city’s coins decorated with anchors in the Roman Imperial Period. On the bowl, some quotations from certain sections of the monumental inscription (located on the walls of Temple of Augustus in Ankara called and ‘Res Gestae Divi Augusti’ (‘the deeds of the deity of Augustus’)) in which Augustus speaks of his life and achievements from memory have been placed and applied as a pattern. The base of the bowl bears depictions from coins minted in the Roman Imperial Period of Ankara applied on a glass surface.

The Ankyra Bowl is handmade from cobalt colored glass. All of the relief patterns on the object have been hand-decorated with 24 carat gold gilt.

80643
R: 18 cm H: 22 cm



Ankyra Kase'nin üretimi 2000 adet ile sınırlıdır.
The production of the Ankyra Bowl is limited to 2000 pieces.



Erciyes

Kandil / Oil Lamp



Kapadokya Bölgesi'nde önemli bir yerleşim alanı olan Kayseri (Kaisareia), M.Ö. 4000'den başlayan 6000 yıllık tarihe sahiptir ve birçok medeniyete ev sahipliği yapmıştır. Kayseri sınırları içinde yer alan Erciyes Dağı'nın ise bu topraklarda kurulmuş medeniyetler açısından ayrı bir önemi vardır.

Erciyes, her daim gümüş gibi parlayan zirvesi ve ihtişamlı duruşu ile tarih boyunca insanoğlunu etkilemiş, ilk çağlarda tapınılan bir dağ olmuş ve M.Ö. 4. yüzyıla kadar bir kült merkezi olarak görülmüştür. Erciyes Dağı, Anadolu'da izini bırakmış tüm medeniyetlerce kutsal sayılmıştır.

Antik döneme ait bir çok sikkenin üzerinde Erciyes Dağı'nın sembolik olarak çizilmiş tasviri yer alır ve bazı sikkelerin üzerinde dağın tepesinde oturan bir tanrının tasvir edildiği görülmektedir. Roma İmparatorluk Döneminde bu tanrının yerini Zeus'u (Jupiter) temsil eden kanatlarını açmaya hazırlanan bir kartal almıştır. Yine bazı sikkelerde, dağın üzerinde ay ve yıldız motiflerinin yer aldığını görülmüştür.

Konuşan Paralar "Sikkeler Koleksiyonu"nda yer alan Erciyes Kandil, Erciyes Dağı'nın her medeniyetin gözünde kutsal bir yere sahip oluşundaki gücünden esinlenilerek tasarlanmıştır. Roma İmparatorluk Dönemine ait sikkelerden alınan yazılar yeniden yorumlanarak ürün üzerine uyarlanmıştır. Ürünün metal kaidesi, Erciyes Dağı'nın doruğundaki tapınağı simgelemek amacıyla tapınak basamakları ve sütunları formunda dizayn edilmiştir.

Erciyes Kandil, el imalatı camdan üretilmiştir, eser üzerindeki rölyef desenlerin tümü el işçiliği ile platin yıldız ve bronz yıldız kullanılarak dekorlanmıştır. Kandilin metal kaidesi el işçiliği ile bronzdan üretilmiştir.

Kayseri (Kaisareia), founded in 4000 BC and an important settlement in the Cappadocia region, has hosted many civilisations throughout time. Mount Erciyes has always had particular significance to the civilisations that made these lands home.

Mount Erciyes has impressed mankind with its silvery peak and magnificent presence throughout history. As a mountain it was worshipped in early times and was seen as a cult center until the 4th century BC. Mount Erciyes has been considered to be holy by all civilizations who have left their mark in Anatolia.

The symbolic depiction of Mount Erciyes is seen on many ancient coins and some show a god sitting on top of the mountain. In the Roman Empire era this god was replaced by an eagle preparing to stretch its wings, representing Zeus (Jupiter). Also on some of the coins a star and crescent are on top of the mountain.

The Erciyes Oil Lamp, in the "Talking Coins", is inspired by Mount Erciyes' power and the fact that it was seen as a holy site in the eyes of every civilisation. Inscriptions taken from Roman Empire era coins have been reinterpreted and applied onto the product. The metal mount of the product has been designed in the form of temple steps and columns to symbolize the temple at the peak of the mountain according to the myths of Mount Erciyes.

The Erciyes Oil Lamp is made of handmade glass. All the relief patterns on the object have been hand-decorated with platinum and bronze gilt. The bronze mount of the oil lamp is handmade.

80642
R: 15 cm H: 32 cm



Erciyes Kandil'in üretimini 2000 adet ile sınırlıdır.
The production of the Erciyes Oil Lamp is limited to 2000 pieces.



Antakya

Kadehi / Goblet



Antakya, M.Ö. 300 civarında Büyük İskender'in komutanlarından I. Seleukos Nikator tarafından, Antiokheia adıyla Silpius Dağı eteklerinde ve Asi Nehri (Orontes) kenarında kurulmuştur. Tarih boyunca yaşadığı pek çok olayın izlerini sikkelerine yansıtan Antakya, yerle bir olduğu depremler sonrasında bir dönem “Theoupolis - Tanrının kenti” olarak da anılmış ve sikkeler üzerine bu isimle geçmiştir. Kurulduğu dönemlerden bugüne birçok uygarlığa ev sahipliği yapmış olan kent, çok kültürlü yapısını halen devam ettirmektedir.

Konuşan Paralar “Sikkeler Koleksiyonu”nda yer alan Antakya Kadehi; İsa'nın son akşam yemeğinde kullanılan kutsal kadeh formundan esinlenerek üretilmiştir. Kadeh üzerinde desen olarak, Antakya Arkeoloji Müzesi'nde sergilenmekte olan geometrik formlu mozaik deseni stilize edilerek kullanılmıştır. Ürün gövdesinde, Antiokheia kentinin çok kültürlü yapısına örnek olarak kentin çeşitli dönemlerinde basılmış 6 adet sikkeden alınan figürler cam yüzey üzerine uyarlanmıştır. Armenia Krallığı, Roma İmparatorluğu ve Bizans dönemlerinde basılmış bu sikkeler bize kentle ilgili sosyal, siyasi ve kültürel konular hakkında bilgiler vermektedir.

Antakya Kadehi, el imalatı camdan üretilmiştir. Desenlerin uygulandığı cam yüzey 24 ayar altın yaldız kullanılarak kaplanmış, altın kaplanan yüzeye mozaik doku uygulaması yapılmış ve oluşan her bir mozaik parçacığı özel cam boyası kullanılarak tek tek elde boyanmıştır.

Antakya was established on the banks of the Orontes River and on the piedmont of Mount Silpius circa 300 BC by Seleucus I Nicator, one of the commanders of Alexander the Great who originally named it Antiochia. Antakya reflected many of the events it experienced throughout history onto its coins but was demolished as a result of earthquakes. It was commemorated as 'Theoupolis- the City of God' and has been depicted on coins with this name. The town has hosted many civilizations since its initial foundation and still continues to have a multi-cultural structure.

The Antakya Goblet, in the “Talking Coins”, was inspired by the shape of the Holy Grail as used in the Last Supper of Christ. The patterns on the goblet consist of a stylized geometric mosaic pattern currently exhibited at the Antakya Archaeology Museum. Applied onto the glass surface of the body of the product, figures from six coins minted during the various eras of the town serve as an example of the multi-cultural structure of Antiochia. The coins struck in the periods of the Kingdom of Armenia, Roman Empire and the Byzantine Empire give us an insight into the social, political and cultural subjects of the town.

The Antakya Goblet is made of handmade glass. The glass surface on which the patterns have been applied has been gilt with 24 carat gold gilt applied with mosaic fiber mesh. Every single mosaic piece has been hand-painted individually using glass paint.

80613
R: 20,3 cm H: 30cm



Antakya Kadehi'nin üretimi 2000 adet ile sınırlıdır.
The production of the Antakya Goblet is limited to 2000 pieces.



Troia

Vazo / Vase

Tunç Çağı'nda Troia veya Truva, Antik Çağ'da Yunanca İlion veya Latince Ilium olarak da adı geçen kent, Antik İda'nın (Kaz Dağı) eteklerinde, Çanakkale il sınırları içinde bulunur. Kentin bulunduğu tarihsel bölge Antik Çağ'da Troas olarak adlandırılmaktadır.

Troia kentinde yapılan kazılar sonucunda, kentin farklı dönemlerde aynı yerde dokuz kez kurulduğu ve çok sayıda katman olduğu saptanmıştır. Şehrin bu karmaşık tarihsel ve arkeolojik yapısı, M.Ö. 3000 – M.S. 1. yüzyıl arasında kronolojik bir sıra göstermektedir. Troia antik kenti, önemli tarihsel buluntularının yanı sıra Yunan mitolojisinde Homeros'un İlyada Destanı'na konu olan Troia savaşının geçtiği yer olarak da bilinmektedir. Troia/Truva Savaşı, Yunan mitolojisinde Troialı Paris'in Sparta Kralı Menelaos'un karısı Helen'i kaçırmaya sonucunda Yunanların (Akhaların) Anadolu'daki Troia kentine saldırmasını konu alan savaştır.

Konuşan Paralar “Sikkeler Koleksiyonu”nda yer alan Troia Vazo; form olarak antik çağda savaşlarda kullanılan pelte denen kalkan formundan esinlenerek üretilmiştir. Vazo üzerinde, Antik Çağ'da çeşitli kap formları üzerinde resmedilmiş olan Troia savaşıyla ilgili sahneler kolaj yapılarak birleştirilmiş ve desen olarak kullanılmıştır. Vazo'nun gövdesinde Troia'nın (daha doğrusu o dönemdeki adıyla İlion'un) Roma İmparatorluk Döneminde basılmış Troia savaşı konulu bronz sikkelerinden alınan figürler cam üzerine uyarlanmıştır. Sikkeler Troia savaşıyla ve çeşitli karakterlerle ilgili bilgiler vermektedir. Sikkelerden birinde; elinde kalkan tutan Troia kahramanı Hektor'un düşman Akha gemilerine meşale fırlatma sahnesi ve EKTΩP-IAIEΩN (Hektor-İlionluların) yazısı yer alır. Diğer sikkede ise; yine bir savaş sahnesinde solda Hektor, sağda Aias, ortada Teukros yer almakta ve yanlarında isimleri yazılmaktadır.

Troia Vazo, el imalatı siyah camdan üretilmiş, eser üzerindeki desenlerin tümü el işçiliği ile 24 ayar altın yıldız kullanılarak dekorlanmıştır.

The city known as “Troia” or “Truva” in the Bronze Age was called Ilium in Latin during antiquity and Ilium in Greek, is located on the piedmont of Mount Ida (currently known as Kaz Dağı) in the province of Çanakkale. The historic region in which the city is located was named Troas during antiquity.

The excavations conducted in Troy confirmed that it was established in the same area nine times in different eras and it has been ascertained that there are many layers dating back to different times. The complex historical and archaeological structure of the city shows a chronological span from 3000 BC to the 1st century AD. The ancient city of Troia is renowned as the location of the Trojan War, the subject of Homer's Iliad in Greek mythology and also for its many important historical findings. In Greek mythology, the subject of the Trojan War revolves around the abduction of Helen; wife of the Spartan King Menelaus, by Trojan Paris was the basis of the Trojan War which led to the Achaean attack on the Anatolian city of Troia.

The Troia Vase, in the “Talking Coins”, is inspired by the pelt shield design used in antiquity. Scenes from the Trojan War have been brought together in a collage and used as a pattern on the vase as it was also previously depicted on various forms of vessels in the ancient ages. Figures from coins of bronze minted during the Roman times and themed on the Trojan War have been applied on glass on the body of the vase. The coins provide information on the Trojan War and its various characters. One of the coins bears an inscription reading EKTΩP-IAIEΩN (Hector-of the people of Ilium) and shows scene of Hector, the Trojan hero, holding a shield in his hand while throwing torches at his enemy Achaean ships. The other coin depicts another war scene with Hector on left, Ajax on right and Teucer in the middle with their names inscribed accordingly.

The Troia Vase is made of handmade black glass. All the patterns on the object have been hand-decorated with 24 carat gold gilt

80614
R: 30cm H: 32cm



Troia Vazo'nun üretimini 2000 adet ile sınırlıdır.
The production of the Troia Vase is limited to 2000 pieces.

Selçuklu

Cam Havan / Glass Mortar

Büyük Selçuklu ve Anadolu Selçuklu’larında stilize edilen simgesel anlamdaki bezemeler sikkeler üzerinde sıklıkla kullanılmışlardır. Anadolu Selçuklu Hükümdarı Gıyaseddin Keyhüsrev’in sikkelerinde “Güneş ve Aslan” kutsal ikili olarak yer almıştır. Bu kompozisyon eski Türk inancına göre burç ve gezegen ilişkisini gösteren kozmolojik inanç sisteminin de simgesidir. Aslan, hükümdarın kudretini simgeler, tahtı ve hükümdarı her türlü kötülükten koruyan nazarlık ve tılsım yerine geçerdi.

Konuşan Paralar “Sikkeler Koleksiyonu”nda yer alan Selçuklu Cam Havan, Selçukluların genellikle baharat ve ilaç dövmek amaçlı kullandıkları 11. yüzyıl ve 13. yüzyıl sonuna tarihlenen havanlarından esinlenerek sekizgen formda üretilmiştir. Üzerinde desen olarak Selçuklu geometrik bezeme motifleri kullanılmıştır. Anadolu Selçuklu Sultanı II. Gıyaseddin Keyhüsrev’in Konya’da bastırıldığı biri altın diğeri gümüş iki sikke havan gövdesi üzerine desen olarak uyarlanmıştır. Sikkelerin ön yüzlerinde aslan ve güneş motifi, arka yüzlerinde yazı bulunmaktadır. Sikkelerde, II. Gıyaseddin Keyhüsrev’in adı ve unvanlarının yanı sıra dönemin Abbasi Halifesi Mustansır’ın adı da yazılıdır. Havanın ağız kenarı ve taban kenarında ise, sikkelerde yazan yazılar insan başlı Selçuklu yazı stili ile yeniden yorumlanarak yazılmıştır.

Selçuklu Cam Havan, el imalatı camdan sekizgen formda üretilmiştir, eser üzerindeki rölyef desenlerin tümü el işçiliği ile 24 ayar altın yıldız kullanılarak dekorlanmıştır.

Symbolic stylized decorative elements were regularly used in the coins of the Great Seljuq Empire and in Anatolian Seljuqs. They were ordered to be minted by the Anatolian Seljuq sovereign Kaykhusraw II and the sun and the lion were depicted as a holy pair. According to old Turkish belief this composition is also the symbol of the cosmological belief system that outlines a relationship between our horoscopes and the planets. The lion symbolizes the might of the sovereign and any lucky charms that protected the throne and the sovereign from any bad fortune were considered to be talismans.

The Selçuklu Glass Mortar, in the “Talking Coins”, has been produced in octagonal form inspired by the pestles and mortars the Seljuqs used to press spices and medicines between the 11th and 13th centuries. The patterns it bears are geometric Seljuq decorative motifs. Two coins, one of which is gold and the other silver ordered to be minted by Kaykhusraw II have been applied onto the body of the mortar as a pattern. The obverses of the coins bear the lion and sun motif while the reverse bears inscriptions. The name and appellations of Kaykhusraw II and the name of the Abassid Caliphate, Muntasir, of the time is written on the coins. The inscriptions on the coins have been reinterpreted and applied in style to the brim of the mortar and its edges on the base bear resemblance to Seljuq calligraphy.

The octagonal Selçuklu Glass Mortar is made of handmade glass. The entire relief pattern on the object has been hand-decorated with 24 carat gold gilt.

80641
R: 20 cm H: 12 cm



Selçuklu Cam Havan’ın üretimini 2000 adet ile sınırlıdır.
The production of the Selçuklu Glass Mortar is limited to 2000 pieces.

Artuklu

Vazo / Vase



Kartal, göklerin hakimi, kuşların en güçlüsüdür ve hayatın ebedi oluşunun da sembolüdür. Kartal, Anadolu uygarlıklarında, Hititler’de, Hellenistik, Roma İmparatorluğu ve Bizans dönemlerinde küçük el sanatlarında arma ve bezeme ögesi olarak veya mimarinin bir parçası olarak çok yaygın biçimde kullanılmıştır.

İcadından itibaren sikkenin basımından sorumlu devlet ya da otorite, kendilerini simgeleyen tasvir, işaret veya yazıları sikkeler üzerine koydular. Sarayın ve sultanın simgesi olan çift başlı kartal ise, Anadolu beyliklerinin sikkelerinde, devletin arması olarak yer almıştır.

Konuşan Paralar “Sikkeler Koleksiyonu”nda yer alan Artuklu Vazo üzerinde, Sivas Divriği Ulu Cami batı taç kapısından alınan çift başlı kartal motifi stilize edilerek kullanılmıştır. Artuklu sikkesinden uyarlanan çift başlı kartal figürleri ise cam yüzeye uygulanarak ürün üzerine monte edilmiştir. Sikkenin orijinali üzerinde çift başlı kartal figürünün yanı sıra “duribe bi’l Hısn senet 610 (1213)”, 610/1213 yılında Hısn’da darp edilmiştir, yazmaktadır.

Artuklu Vazo, el imalatı krem opal, amber ve clear olmak üzere 3 farklı renk camın birarada kullanılmasıyla üretilmiştir, eser üzerindeki desenlerin tümü el işçiliği ile eskitme boya kullanılarak dekorlanmıştır.

The eagle is a symbol that depicts perpetual life. This powerful bird is also known as the ruler of the skies. It has been popularly used as part of architecture or as a decorative element in architecture and handicrafts in Anatolian civilizations and in the Hittites, Hellenistic, Roman Empire and Byzantine eras.

Since its invention, the eagle figure has been placed on governments or authorities responsible for the mint of coins along with depictions, symbols and inscriptions on coins that symbolize them. The double-headed eagle, a symbol of the court and the sultan, was used as the crest of the state in the coins of Anatolian beyliqs.

On the Artuklu Vase, in the “Talking Coins”, the double-headed-eagle pattern from the west portal of the Divriği Great Mosque in Sivas has been stylized and depicted. The double-headed eagle figures adapted from an Artuklu coin have been mounted on the product, applied onto its glass surface. The inscription on the original coin reads, ‘minted in Hısn in 610’ alongside the eagle figure.

The Artuklu Vase was produced through the utilization of handmade cream-opal, amber and clear glasses. All of the patterns on the object have been hand-decorated with an antique paint finish.

80615
R: 19,8 cm H: 40 cm



Artuklu Vazo’nun üretimi 2000 adet ile sınırlıdır.
The production of the Artuklu Vase is limited to 2000 pieces.

Çelebi

Mumluk / Candleholder



I.Murad (1362-1389) zamanında Osmanlı topraklarına katılan Edirne, 1365 yılında Osmanlılar'ın 2. başkenti olmuş ve İstanbul'un fethine kadar 90 yıl boyunca da başkentliği sürdürmüştür. Edirne'nin başkent olması yepyeni bir devri başlatmış, kent sosyal ve siyasi anlamda büyük bir gelişme göstermiştir.

Edirne'deki ilk Osmanlı sikke darbı ise Yıldırım Bayezid'in ölümünden sonra şehzadelerinin taht kavgasına girdiği, Fetret Devri'nde olmuştur. Bunalm Devri veya Fasıla-i Saltanat devri olarak da adlandırılan bu karanlık dönem Osmanlı Devleti'nin siyasal birliğinin bozulduğu ve neredeyse hanedanın bölünmenin eşiğine geldiği bir zaman dilimidir. Edirne'de basılan paraların üzerine darp yeri ilk kez bu dönemde yazılmaya başlanmış ve daha sonraları bu şekilde devam etmiştir.

Konuşan Paralar “Sikkeler Koleksiyonu”nda yer alan Çelebi Mumluk, 13 yıl süren bu karanlık dönemin sonunda yeniden aydınlanan Osmanlı Devleti'nin Edirne'de basılmış sikkelerinden esinlenilerek tasarlanmıştır. Mustafa Çelebi ve Musa Çelebi'nin Fetret Devri'nde Edirne'de bastırdıkları sikkeler cam yüzeyler üzerine uyarlanmıştır. Mustafa Çelebi sikkelerinin ön ve arka yüzü ile, Musa Çelebi sikkelerinin arka yüzü Edirne Selimiye Camisi kubbesinden alınan motifler ile birlikte desen olarak kullanılmıştır.

Çelebi Mumluk, el imalatı siyah camdan üretilmiş, eser üzerindeki desenlerin tümü el işçiliği ile 24 ayar altın yaldız ve cam boyası kullanılarak dekorlanmıştır.

Incorporated into the Ottoman lands during the reign of Murad I (1362-1389) Edirne became the second capital of the Ottomans in 1365 and until the conquest of Constantinople, Edirne continued to be the capital for ninety years. Edirne becoming the capital started a new era during which the city advanced greatly in social and political milieus.

The first Ottoman coins struck in Edirne date back to the Ottoman Interregnum during which the sons of Bayezid I fought over his throne following his death. This dark era also known as the Ottoman Triumvirate is a segment of time in which the political unity of the Ottoman State was demolished and the noble family came to the threshold of splitting. The place of mint was struck onto the coins for the first time during this period and continued to be done so from then on.

The Çelebi Candleholder, in the “Talking Coins”, has been designed inspired by the coins struck in Edirne during the Ottoman State which rose up after this dark phase of 13 years. The coins ordered to be made by Mustafa and Musa Çelebi during the Ottoman Interregnum have been applied onto glass surfaces. The obverse and reverse of the Mustafa Çelebi coin and the reverse of the Musa Çelebi coin have been used as a pattern together with the motifs gathered from the dome of the Selimiye Mosque in Edirne.

The Çelebi Candleholder has been produced from handmade black glass. All the patterns on the object are hand-decorated with 24 carat gold gilt and glass paint.

80616
R: 22 cm H: 18,3 cm



Çelebi Mumluk'un üretimi 2000 adet ile sınırlıdır.
The production of the Çelebi Candleholder is limited to 2000 pieces.

Duribe Bursa

Mumluk / Candleholder



M.Ö. 3. yüzyılda Bithynialılar tarafından kurulan kentin ilk adı Prusa'dır. Daha sonra Roma ve Bizans'ın egemenliğine giren Bursa, 1326 yılında Orhan Gazi tarafından Bizans'lılardan alınmış ve Osmanlı İmparatorluğu hakimiyetine girmiştir.

Orhan Gazi, 2. Osmanlı Padişahıdır ve 35 yıl tahtta kalmıştır. 1326 yılında Bursa'nın alınmasıyla devletin merkezi Bilecik'ten Bursa'ya nakledilmiş ve Bursa Osmanlı'nın ilk başkenti olmuştur. Osman Gazi döneminde basılmaya başlanan ilk Osmanlı sikkeleri, oğlu Orhan Gazi döneminde de Bursa'daki darphanede bastırılmaya devam etmiştir. Orhan Gazi adına basılan gümüş akçenin bir yüzünde, "La ilahe illa Allah Muhammed-ün Resulullah" ibaresiyle, Ali, Ömer, Osman ve Ebubekir'in isimleri zikredilmiş olup sikkenin diğer yüzünde, duribe /es-sultan-ül-adil/Orhan bin Osman/halled-allahü mülkehu/Brusa (Osman'ın oğlu Adil Sultan Orhan, Allah mülkünü devamlı kılsın, Bursa'da darbedildi) yazmaktadır. Orhan Gazi, Bizans'ın elinde olan Bursa'yı Osmanlı topraklarına katmış ve burada kendi adını taşıyan sikke bastırılmıştır.

Konuşan Paralar "Sikkeler Koleksiyonu"nda yer alan Duribe Bursa Mumluk, Bursa'nın tarihi Koza Han avlusunda yer alan Şadırvanlı Mescit formundan esinlenerek üretilmiştir. Ürün üzerine Osmanlı Devleti'nin Orhan Gazi döneminde basılan sikkesi ile Orhan Gazi türbesinden alınan desenler uyarlanmıştır.

Duribe Bursa Mumluk, el imalatı camdan altıgen formunda üretilmiştir, eser üzerindeki rölyef desenlerin tümü el işçiliği ile cam boyası kullanılarak dekorlanmıştır. Alt kaide ve kapak el işçiliği ile döküm metalden üretilmiştir.

Uyarı! Mum yakıldığında ürünün metal kubbe kısmı ısınacağından dikkatli olunmalıdır.

The initial name of the city established by the Bithynians in 3rd century BC was Prusa. Bursa later entered the hegemony of the Roman and Byzantine Empires and was taken from the Byzantines in 1326 by Orhan I and joined the Ottoman Empire.

Orhan I was the second Ottoman sultan and stayed on the throne for 35 years. With the capture of Bursa in 1326 the center of state was moved from Bilecik to Bursa and Bursa became the first capital of the Ottoman Empire. In this era the first Ottoman coins began to be struck during the reign of Osman I. They continued to be struck in the royal mint in Bursa during his son's- Orhan I- reign. On one face of the silver akche struck in the name of Orhan I the inscription reading 'There is no god but God, and Muhammad is the messenger of God' can be seen along with the names of khalifats Ali, Umar, Othman and Abu Bakr. The other face of the coin bears the inscription 'Orhan, son of Othman, may God render your dominion incessant, minted in Bursa'. Thus, Orhan I gained Bursa from the hands of the Byzantines, added it to the Ottoman lands and ordered for the minting of coins in his name.

The Duribe Bursa Candleholder, in the "Talking Coins", was inspired by the form of the Fountain Masjid located in the historic Koza Inn of Bursa. The product bears an adaptation of the coin struck by the Ottoman State during the reign of Orhan I and the patterns copied from his mausoleum.

The Duribe Bursa Candleholder is produced from handmade glass in the shape of a hexagon. All the relief patterns on the object are hand-decorated with glass paint. The mount and lid of the candleholder are handmade from metal.

Warning! Please take care handling the candleholder as the lit candle will warm the metal dome of the holder.

80628
R: 20 cm H: 30 cm



Duribe Bursa Mumluk'un üretimi 2000 adet ile sınırlıdır.
The production of the Duribe Bursa Candleholder is limited to 2000 pieces.

Sultani

Vazo / Vase

İstanbul'un fethinin ardından, imparatorluk sınırlarının genişlemesiyle birlikte, uzun mesafeli ticaret üzerinde etkili olmak ve ödeme araçları üzerinde söz sahibi olmak ihtiyacı ile, “sultani” ya da “hasene-i sultaniye” adı verilen ilk Osmanlı altın sikkeleri Fatih Sultan Mehmet döneminde, 882 (1477) yılında, Kostantiniyye’de (İstanbul) darp edilmiştir.

Konuşan Paralar “Sikkeler Koleksiyonu”nda yer alan Sultani Vazo; laledan formulu bir vazodur. Vazo üzerinde Fatih Sultan Mehmet tarafından bastırılan ilk Osmanlı altın sikkesi olan “sultani” kalıpla şekillendirme tekniği ile cam yüzey üzerine kabartma şeklinde ön ve arka yüz olarak uygulanmıştır. Ön yüzde, “Sultan Mehmed bin Murad Han / azze nasrühü / Kostantiniyye duribe fi 882” (Murad Han oğlu Sultan Mehmed / (Allah) Aziz yardımı ile onu muzaffer kılsın / 882’de Kostantiniyye’de basıldı); arka yüzde, “Daribü’n-nadri sahibü’l-izzi ve’n-nasri fi’l-berri ve’l-bahr” (Altın sikkeyi darp ettiren, karada ve denizde yücelik, kudret ve zafer sahibi) yazmaktadır. Laledan kısmında bezeme olarak çintemani motifleri kullanılmıştır.

Sultani Vazo, el imaları amber ve clear camdan üretilmiş, eser üzerindeki desenlerin tümü el işçiliği ile 24 ayar altın yaldız kullanılarak dekorlanmıştır.

After the conquest of Istanbul and with the enlargement of the borders of the empire, the aim of being effective in practicing long-distance commerce and having a say in the accepted tools of payment led to the first Ottoman coins made of gold being minted in Constantinople in 882 (1477 AD) during the reign of Mehmed II under the name ‘Sultani’.

The Sultani Vase, in the “Talking Coins”, is a tulip shaped vase. On the vase both faces of the first gold Ottoman coin, the sultani, minted upon the orders of Mehmed II, have been applied onto the vase using a relief technique. The glass itself was made using a mold shaping technique. The obverse of the coin bears the inscription ‘May God render Sultan Mehmed, son of Murad Khan, triumphant with His mighty aid, minted in 882 in Constantinople’. The reverse of the coin reads ‘He who ordered this coin to be minted is the possessor of sovereignty, might and glory on land and in the sea’. In the tulip shape of the vase the chintemani pattern has been used as a decorative element.

The Sultani Vase is made of handmade amber and clear glasses. All the patterns on the object have been hand-decorated with 24 carat gold gilt.

80618
R: 20 cm H: 30 cm



Sultani Vazo'nun üretimi 2000 adet ile sınırlıdır.
The production of the Sultani Vase is limited to 2000 pieces.

Kanuni

Askı Topu / Pendant Ball



Kanuni Sultan Süleyman onuncu Osmanlı padişahıdır. 1520’de tahta çıkmış ve I. Selim’den 6.557.000 km² olarak devraldığı Osmanlı İmparatorluğu’nu, kırk altı yılda 14.893.000 km²’ye ulaştırmıştır. Kanuni devri devletin ve halkın en zengin olduğu devirdir. Onun döneminde kırktan fazla darphanede para basılmıştır. Osmanlı, fethettiği topraklarda gösterdiği esneklik ve hoşgörü politikasını, bu geniş coğrafyanın en uç noktalarında bastırıldığı sikkelerde de göstermiş her yörede farklı nakış ve istifle sikkeler bastırılmıştır.

Konuşan Paralar “Sikkeler Koleksiyonu”nda yer alan Kanuni Askı Topu üzerinde, Osmanlı İmparatorluğu’nun farklı darphanelerinde basılan Osmanlı paralarından alınan desenler cam yüzey üzerine uyarlanmıştır. Kullanılan 12 darphane sikkesi; Kostantiniyye/926, Edirne/926, Brusa (Bursa)/926, Amasya/926, Belgrad (Macaristan)/926, Sıdrekipsi(Selanik)/926, Canca (Gümüşhane)/926, Amid (Diyarbakır)/926, Haleb (Suriye)/926, Mısul/926, Dimaşk (Şam)/926, Mısır /926’dır. (Tarihler hicridir).

Kanuni Askı Topu, el imalatı camdan üretilmiştir, eser üzerindeki rölyef desenlerin tümü el işçiliği ile 24 ayar altın yıldız kullanılarak dekorlanmıştır. Askı topunda kullanılan metal zincir el işçiliği ile bronzdan üretilmiştir.

Suleiman the Magnificent was the tenth Ottoman sultan. His reign began in 1520 and while in power he extended the Ottoman Empire of 6,557,000 km², which he took over from Selim I, to 14,893,000 km² in 46 years. During his reign the state and the public were the wealthiest of any other period. Coins were struck in over forty royal mints under his rule. The Ottoman’s policy of pliancy and tolerance portrayed in the lands it conquered showed itself in the coins struck even in the most remote parts of its wide reach. Coins of different styles and forms were minted in every region.

The Kanuni Pendant Ball, in the “Talking Coins”, bears patterns copied from Ottoman coins minted in the different royal mints of the Ottoman Empire which have been applied onto its glass surfaces. The 12 royal mint coins used are from; Constantinople (H.926), Edirne (H.926), Bursa (H.926), Amasya (H.926), Belgrade (Hungary) (H.926), Sideracousa (east Thessaloniki) (H.926), Canca (Gümüşhane province) (H.926), Amid (Diyarbakır) (H.926), Aleppo (Syria) (H.926), Mosul (H.926), Damascus (H.926) and Egypt (H.926). All dates are of the Hegira.

The Kanuni Pendant Ball is made of handmade glass. All the relief patterns on the object have been hand-decorated with 24 carat gold gilt. The bronze chain used on the pendant ball is handmade.

80627
R: 16 cm H: 100 cm



Kanuni Askı Topu’nun üretimini 2000 adet ile sınırlıdır.
The production of the Kanuni Pendant Ball is limited to 2000 pieces.

Paşabahçe Mağazaları A.Ş.
Müşteri Hizmetleri: 0216 560 25 25
magaza@sisecam.com
www.pasabahcemagazalari.com